

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра английского языка и межкультурной коммуникации

**Авторы-составители: Ремизова Вероника Германовна
Полякова Светлана Валентиновна
Гриценко Елена Александровна
Хорошева Екатерина Игоревна
Клочко Константин Александрович
Сыропятова Наталья Владимировна**

Рабочая программа дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ (АНГЛИЙСКИЙ)

Код УМК 60603

**Утверждено
Протокол №8
от «19» апреля 2022 г.**

Пермь, 2022

1. Наименование дисциплины

Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в обязательную часть Блока « Б.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление подготовки: **40.03.01** Юриспруденция
направленность Гражданское право

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

40.03.01 Юриспруденция (направленность : Гражданское право)

УК.4 Способен осуществлять деловую коммуникацию на русском и иностранном языках в устной и письменной формах

Индикаторы

УК.4.3 Представляет результаты деятельности на публичных мероприятиях в устной и письменной формах

4. Объем и содержание дисциплины

Направление подготовки	40.03.01 Юриспруденция (направленность: Гражданское право)
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	5
Объем дисциплины (з.е.)	3
Объем дисциплины (ак.час.)	108
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	42
Проведение лабораторных работ, занятий по иностранному языку	42
Самостоятельная работа (ак.час.)	66
Формы текущего контроля	Входное тестирование (1) Защищаемое контрольное мероприятие (1) Итоговое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (2)
Формы промежуточной аттестации	Зачет (5 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский).Первый семестр

Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский).Первый семестр Студенты знакомятся с законодательной, судебной и исполнительной властью в России, Великобритании и США. Приобретают навык аннотирования и реферирования. Расширяют профессиональный словарный запас. Совершенствуют грамматические навыки. Развивают навыки профессиональной коммуникации.

Университет, в котором учусь

Студенты знакомятся с историей создания университета и юридического факультета. Обсуждаются различные области права. Студенты знакомятся со структурой и деятельностью кафедр юридического факультета. Студенты обсуждают свою будущую профессию и карьеру юриста. Грамматика: модальные глаголы и их эквиваленты. Повторение времен группы Simple. Проектная работа.

Мой факультет и моя будущая профессия

Юридическое образование в России и за рубежом: бакалавриат, магистратура, докторантура. Ведущие направления науки на факультете. Устройство на работу. Интервью. Грамматика: Условные предложения 1 и 2 типа.

Профессия юриста

Студенты изучают особенности юридических специальностей в России и за рубежом (адвокат, судья, прокурор, нотариус, медиатор). Профессиональные качества юриста. Грамматика: to be going to, Future Simple, Present Continuous) Письмо: Составление CV (curriculum vitae) и резюме.

Семейное право

Студенты знакомятся с основами семейного права в Англии и США. Просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение в рамках данной тематики. Грамматика: повторение артиклей. Ключевая лексика по данной теме.

Речевой этикет

Знакомство с юридической терминологией. Использование юридической лексики. Деловая переписка. Case study: Giving Advice to a Client. Грамматика: использование клише; глагол Shall для выражения обязательства.

Парламент Великобритании

Студенты изучают законодательную систему Великобритании, судебную и исполнительную ветви власти. Просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение.

Исполнительная власть в Великобритании

Студенты изучают структуру исполнительной власти Великобритании. Делается сравнительный анализ двух систем власти. Проектная работа "Премьер Министр в России и Великобритании: сопоставительный анализ).

Судебная система Великобритании

Студенты изучают особенности судебной системы Великобритании: суды низшей и высшей инстанции. Суд присяжных: прошлое и настоящее. Грамматика: повторение видо-временной системы.

Конгресс США

Студенты изучают материалы по теме "Конгресс США". Исследуют сайт конгресса США. Анализируют функции Палаты представителей и Сената.

Письмо: аннотирование и реферирование.

Исполнительная власть США

Студенты изучают структуру исполнительной власти США. Конституция США. История института президентства. Функции президента.

Письмо: написание эссе по данной теме.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторные занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Кашпарова, В. С. Английский язык : учебное пособие / В. С. Кашпарова, В. Ю. Сеницын. — 3-е изд. — Москва, Саратов : Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 118 с. — ISBN 978-5-4497-0302-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/89418.html>
2. Попов, Е. Б. Legal English. Quick Overview. Английский язык в сфере юриспруденции. Базовый курс : учебник для бакалавров (исправленное и дополненное издание) / Е. Б. Попов, Е. М. Феоктистова, Г. Р. Халюшева ; под редакцией Е. Б. Попова. — Оренбург : Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина, 2017. — 315 с. — ISBN 978-5-4417-0439-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/54493.html>
3. Попов, Е. Б. Английский язык : учебное пособие / Е. Б. Попов. — 2-е изд. — Саратов : Вузовское образование, 2019. — 108 с. — ISBN 978-5-4487-0373-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/79613>

Дополнительная:

1. Попов, Е. Б. Legal English. Specialties and Particulars. Английский язык для юристов. Книга первая : углублённый курс / Е. Б. Попов. — Оренбург : Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина, 2015. — 235 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/30546>
2. Жаровская, Е. В. Английский язык для направления подготовки «Юриспруденция» : учебное пособие / Е. В. Жаровская. — Саратов : Вузовское образование, 2018. — 222 с. — ISBN 978-5-4487-0317-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/77285.html>
3. Попов, Е. Б. Перевод в сфере договорного права. Английский язык для юристов : элективный курс / Е. Б. Попов. — Оренбург : Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина, 2016. — 162 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/40210>

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

<https://blogs.loc.gov/law/category/global-law/> Global Law - Сайт библиотеки Конгресса США

<https://www.futurelearn.com/subjects/law-courses> Курсы по юриспруденции на платформе Futurelearn.

<https://www.youtube.com/watch?v=PY-BUFrtJCU> The U.S. Criminal Justice System - Лекция С.Келли об уголовной системе США.

<http://dictionary.law.com> Legal English Dictionary - Онлайн словарь юридических терминов

<https://www.futurelearn.com/courses/introduction-uk-parliament> Introduction to the UK Parliament - статья о парламенте Великобритании.

<http://www.alternativefamilylaw.co.uk/international/family-law-england/> Family Law in the UK

www.psu.ru Perm State University - Сайт ПГНИУ

[https://www.wikihow.com/Write-a-CV-\(Curriculum-Vitae\)](https://www.wikihow.com/Write-a-CV-(Curriculum-Vitae)) How to write a CV - Подробная инструкция по написанию CV и резюме

<https://www.law.cam.ac.uk/> Faculty of Law - Сайт Юридического факультета Университета Кембриджа

<https://www.youtube.com/watch?v=-R58WE7s3AI> My future profession: a lawyer - Топик "Моя будущая профессия юрист"

<https://youtu.be/f0rYi3TPzOY> The legal profession - различие между барристерами и солиситорами

https://youtu.be/ub_QW7ZtDB0 An introduction to lawyers in UK (version 2) - видео о профессии юриста в Великобритании

<https://www.parliament.uk> The UK Parliament - Официальная страница парламента Великобритании

<https://www.tutor2u.net/politics/reference/executive-branch-uk-politics> Executive branch (UK Politics) - статья об исполнительной власти в Великобритании

<https://www.judiciary.uk/about-the-judiciary/the-justice-system/court-structure/> Judiciary system of the UK - Судебная власть в Великобритании

<https://www.congress.gov/> Congress of the USA - сайт Конгресса США

<https://www.whitehouse.gov/about-the-white-house/the-executive-branch/> The Executive Branch - статья об исполнительной власти в США

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);
- 2) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 3) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.
- 4) справочно-правовые системы «КонсультантПлюс», «Кодекс»;

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (student.psu.ru).

Дополнительно может использоваться:

1. Лицензионное программное обеспечение Sanako Lab 250;
2. Электронный словарь Abby Lingvo;
3. Программное обеспечение свободного доступа Hot Potatoes.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (student.psu.ru).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения лабораторных занятий необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской. Компьютерный класс или лингафонная лаборатория (аппаратное и программное обеспечение определено в Паспортах компьютерных классов/лингафонных лабораторий).
- 2) Для проведения занятий лекционного и семинарского типа по дисциплине необходима аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой (и) или маркерной доской.
- 3) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской. Компьютерный класс или лингафонная лаборатория (аппаратное и программное обеспечение определено в Паспортах компьютерных классов/лингафонных лабораторий).
- 4) Для самостоятельной работы необходимы компьютерный класс, помещения Научной библиотеки ПГНИУ. Состав оборудования указанных помещений определен в Паспортах компьютерного класса и помещения Научной библиотеки ПГНИУ, обеспечивающими доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и информационным технологиям.
Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:
 1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.
Индикаторы и критерии их оценивания**

УК.4

Способен осуществлять деловую коммуникацию на русском и иностранном языках в устной и письменной формах

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
УК.4.3 Представляет результаты деятельности на публичных мероприятиях в устной и письменной формах	знать основные лексические и грамматические особенности английского языка для публичных выступлений и публичных мероприятий в письменной и устной форме; уметь составлять тексты и выступать на публичных мероприятиях на профессиональные темы; владеть основами деловой и академической коммуникации, навыками представления результатов деятельности в устной и письменной формах на публичных мероприятиях.	Неудовлетворител Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией. Удовлетворительн Знает основные лексические и грамматические особенности английского языка. Умеет понимать тексты не в полном объеме и выступать на публичных мероприятиях на профессиональные темы с многочисленными ошибками. Не в полной мере владеет основами устной речи, не владеет навыками представления результатов деятельности в устной и письменной формах на русском и иностранном языках на публичных мероприятиях. Хорошо Знает основные лексические и грамматические особенности английского языка. Умеет читать, понимать и выступать на публичных мероприятиях на профессиональные темы. Владеет основами устной речи в полной мере, с допущением незначительных ошибок, владеет навыками представления результатов деятельности в устной и письменной формах на русском и иностранном языках на публичных мероприятиях с незначительными ошибками. Отлично Знает основные лексические и грамматические особенности английского языка. Умеет читать, понимать и выступать на публичных мероприятиях на профессиональные темы. Владеет основами устной речи в полной мере, но владеет

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		Отлично навыками представления результатов деятельности в устной и письменной формах на русском и иностранном языках на публичных мероприятиях.

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : СУОС

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Зачет

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 44 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 44 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
Входной контроль	Университет, в котором учусь Входное тестирование	Умение показать знания, приобретенные студентом в процессе предыдущего обучения иностранному языку, путем составления истинного суждения из готовых компонентов.
УК.4.3 Представляет результаты деятельности на публичных мероприятиях в устной и письменной формах	Профессия юриста Защищаемое контрольное мероприятие	Умение представить материал по пройденным темам в письменной форме путем подготовки реферата. Проверяются знания, полученные при изучении темы "Юридическая профессия", видов юридических профессий в России, США и Великобритании, форм организации юридической практики в разных странах, функций адвокатов, судей, нотариусов и других юридических профессий разных отраслей права. Умение показать знание терминов по теме и использование данных терминов при реферативном изложении материала.

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
УК.4.3 Представляет результаты деятельности на публичных мероприятиях в устной и письменной формах	Семейное право Письменное контрольное мероприятие	Знание терминологии по теме "Семейное право" в России, США и Великобритании, вопросов защиты интересов детей при разводе в разных странах, функций американских судов и других правовых вопросов. Умение показать знание терминов по теме. Умение анализировать юридическую документацию по теме.
УК.4.3 Представляет результаты деятельности на публичных мероприятиях в устной и письменной формах	Судебная система Великобритании Письменное контрольное мероприятие	Знание лексики темы "Судебная система Великобритании". Умение представить материал в письменной форме с использованием изученной терминологии по пройденному материалу путем письменных ответов на вопросы по теме. Владение терминологией по теме и навыками анализа и синтеза юридической документации на английском языке.
УК.4.3 Представляет результаты деятельности на публичных мероприятиях в устной и письменной формах	Исполнительная власть США Итоговое контрольное мероприятие	Знание материала по теме, умеет представить пройденный материал в письменной форме по пройденной теме "Исполнительная власть в США". Умение полностью, грамотно и аргументированно ответить на вопросы по темам "Конгресс США" и "Исполнительная власть в США". Владение навыками коммуникации в профессиональной сфере.

Спецификация мероприятий текущего контроля

Университет, в котором учусь

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **0**

Проходной балл: **0**

Показатели оценивания	Баллы
За каждый правильный ответ закрытого теста дается один балл	10

Профессия юриста

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставяемый за мероприятие промежуточной аттестации: **25**

Проходной балл: **11**

Показатели оценивания	Баллы
Знает материал, полученный при изучении темы "Профессия юриста".	11
Умеет в письменной форме по пройденной теме отразить особенности юридической практики в России, США и Великобритании.	8
Владеет терминологией по пройденной теме в полном объеме.	6

Семейное право

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставяемый за мероприятие промежуточной аттестации: **25**

Проходной балл: **11**

Показатели оценивания	Баллы
Знает материал, полученный при изучении темы "Семейное право".	11
Умеет использовать терминологию в обсуждении семейного права в разных странах.	8
Владеет терминологией по пройденной теме.	6

Судебная система Великобритании

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставяемый за мероприятие промежуточной аттестации: **25**

Проходной балл: **11**

Показатели оценивания	Баллы
Знает материал, полученный при изучении темы "Судебная система Великобритании".	11
Умеет в письменной форме по пройденной теме отразить особенности судебной системы, судопроизводства и юридической практики в Великобритании.	8
Владеет терминологией по пройденной теме.	6

Исполнительная власть США

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы самостоятельной работы**

Максимальный балл, выставяемый за мероприятие промежуточной аттестации: **25**

Проходной балл: **11**

Показатели оценивания	Баллы
Знает материал по теме, умеет представить пройденный материал в письменной форме по пройденной теме " Исполнительная власть в США" и "Конгресс США".	11
Умеет в письменной форме по пройденной теме отразить специфику исполнительной власти США и функций Конгресса.	8
Владеет терминологией по пройденной теме.	6